



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Послание Генерального директора ЮНЕСКО г-на Коитиро Мацууры по случаю Всемирного дня свободы печати

3 мая 2008 г.

Свобода выражения мнений является одним из основных прав человека, признанных Организацией Объединенных Наций в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, 60-ю годовщину принятия которой мы празднуем в этом году. Отмечая Всемирный день свободы печати в 2008 г., ЮНЕСКО отдает дань уважения мужеству и профессионализму тех многочисленных журналистов и специалистов средств информации, которые погибли или получили ранения при исполнении своих профессиональных обязанностей, и посвящает этот День задачам расширения прав и возможностей и доступа к информации.

Наряду с опасностями, которые подстерегают журналистов в районах конфликтов и в зонах боевых действий, им приходится непосредственно в связи со своей работой сталкиваться с угрозами, запугиванием и реальными актами насилия. Эти деяния противоречат здравому смыслу потому, что они не только нарушают права человека конкретных лиц, но и затрудняют беспрепятственное распространение точной и достоверной информации, которая лежит в основе эффективного управления и демократии. Слишком часто виновные в этих преступлениях не несут надлежащего наказания.

Свобода печати и доступ к информации тесно связаны с более общей задачей в сфере развития, которая заключается в расширении прав и возможностей людей посредством предоставления им сведений, позволяющих взять в свои руки ответственность за собственную жизнь. Расширение прав и возможностей служит подспорьем для партисипативной демократии, по-

сколькx наделяет членов гражданского общества способностью вступать в публичные дискуссии и добиваться подотчетности от государственных ведомств и других инстанций. Однако этот коммуникационный поток не возникает автоматически. Его необходимо поощрять посредством создания свободных, плюралистических, независимых и профессиональных средств информации и с помощью национальной политики, опирающейся на четыре ключевые принципа, занимающие центральное место в работе ЮНЕСКО: свободу выражения мнений, качественное образование для всех, всеобщий доступ к информации и знаниям и уважение языкового разнообразия. Следует отметить, что свобода как можно более широкого и регулярного самовыражения на своем родном языке, а также освоения других национальных, региональных или международных языков находится в центре внимания ЮНЕСКО в рамках проводимого в настоящее время Международного года языков. В отсутствие эффективной политики, предусматривающей поощрение языкового многообразия во всех аспектах жизни каждой страны – в школах, органах административного управления, в сфере права и в средствах информации – мы рискуем лишиться сотни тысяч людей во всем мире основного права на участие в общественной жизни и публичных дискуссиях.

Благодаря техническим достижениям, например Интернету, расширяется аудитория средств информации и увеличивается территориальная сфера их охвата, повышаются возможности обмена мнениями между людьми и возрастают трансграничные потоки информации. Это дает громадный положительный эффект. Однако свобода информации и наличие онлайн-информации сами по себе не гарантируют доступа к ней. Для того чтобы люди могли пользоваться этой информацией, например, получать доступ к национальным или международным новостям или применять плюралистические разновидности средств информации, включая общинное радио, им необходимо предоставить возможность подключения к Интернету, а также ресурсы информационных технологий. И самое главное, они нуждаются в способности использовать эти средства – а ее можно обрести только благодаря обеспечению качественного образования и поощрению многоязычия.

Отмечая Всемирный день свободы печати в 2008 г., давайте помнить о трех аспектах:

во-первых, о мужестве тех журналистов, которые подвергают свою жизнь опасности в стремлении предоставить общественности точную и беспристрастную информацию;

во-вторых, о том, что свобода печати и свобода информации являются теми принципами, которые лежат в основе эффективного управления, развития и мира;

в-третьих, о том, что новые технологии могут принести громадные выгоды в области информации, но должны подкрепляться мерами по расширению прав и возможностей людей в плане ее использования, а именно обеспечением качественного образования для всех, предоставлением всеобщего доступа к информации и знаниям и уважением языкового разнообразия.

Существенное значение имеет приверженность задачам устранения всех препятствий для обеспечения свободы печати, улучшения условий для независимой и профессиональной журналистики и расширения прав и возможностей граждан для участия в публичных дискуссиях. Во Всемирный день свободы печати в 2008 г. ЮНЕСКО призывает свои государства-члены активизировать усилия в этом направлении.

Коитиро Мацуура